



SorsiCorti^{18th} edition


international short film festival
Palermo, oct.22nd – 27th, 2024


INTELLIGENZA
NATURALE



2

Ass. Cult. Piccolo Teatro Patafisico ETS
via Nunzio Morello, 57 - 90144 Palermo0
sede operativa c/o Complesso Pisani
via G. La Loggia, 5 - 90129 Palermo

info@piccoloteatropatafisico.it
www.piccoloteatropatafisico.it
 piccoloteatropatafisico

info@sorsicorti.it
www.sorsicorti.it
 festivalsorsicorti

settembre 2024



SORSICORTI

INTERNATIONAL SHORT FILM AND WINE FESTIVAL

#intelligenzanaturale
catalog 2024

Palermo, oct.22nd – 27th, 2024

Rouge et Noir

Cantieri Culturali alla Zisa: Cre.Zi. plus - Teatri Alchemici

— PALERMO —



ASSOCIAZIONE CULTURALE PICCOLO TEATRO PATAFISICO ETS

STAFF AND CREDITS

Production: Ass. Cult. Piccolo Teatro Patafisico

Festival Director: Gabriele Ajello

Editing: Fabrizio Saputo, Giulia Raccuglia, Giorgia Bonfardino, Giacomo Planeta

Executive committee: Fabrizio Saputo, Sarah Moncada

Graphic design: Giuseppe Schifani

Organizational secretary: Laura Scavuzzo, Rossella Pizzuto

Contributor: Alessandro Lopes

Press officer: Federica Virga

THANKS / RINGRAZIAMENTI

4

Alpha Onlus

Gabriella Gianni

Cooperativa Silene

Ennio Cerami

LEGENDA



NI : NATURAL INTELLIGENCE

SorsiCorti has always been synonymous with openness and curiosity towards all kinds of cinema, which in its short format is by definition experimental and free.

ENG

In these times when AI already permeates and invades our reality, not without doubts and fears about the impact it will have on Man, we invest strongly on Natural Intelligence, on Man's intelligence.

For us, it means inclusion, openness, referring to every aspect of our reality, to gender, to thought, but also to any new form of technology, including AI, which only with the intelligence of Man we will manage with the right measure and exploit for a real evolutionary revolution.

Gabriele Ajello and Fabrizio Saputo

5

IN: INTELLIGENZA NATURALE

^{ITA} SorsiCorti è sempre stato sinonimo di apertura e curiosità nei confronti di ogni genere di cinema, che nel suo formato corto è per definizione sperimentale e libero. In questi tempi in cui l'AI inizia a pervadere e invadere ineluttabilmente la nostra realtà, non senza dubbi e paure sull'impatto che avrà sull'Uomo, noi investiamo con forza sull'Intelligenza Naturale, sull'intelligenza dell'Uomo. IN per noi significa INclusione, apertura, riferite ad ogni aspetto della nostra realtà, al genere, alla razza, al pensiero, ma anche ad ogni nuova forma di tecnologia, compresa l'AI, che solo con l'intelligenza dell'Uomo riusciremo a gestire con la giusta misura e a sfruttare per una reale rivoluzione evolutiva.

Tuesday, October 22nd, 2024 / Martedì 22 ottobre 2024

Cinema Rouge et Noir

Pizza G.ppe Verdi 8 - Palermo

8.15 p.m. / h 20.15 Wine Tasting / Degustazione vino

9.00 p.m. / h 21.00 Film out of competition

Tetsuo: The Iron Man

Shin'ya Tsukamoto

Japan | 1989 | 71 | o.v. subt. ITA

**Storyboarding Workshop / Laboratorio di storyboarding
by Fabrizio Lupo / a cura di Fabrizio Lupo**

Bottega Teatri Alchemici

c/o Cantieri Culturali alla Zisa, Via P. Gili 4 - Palermo

Thursday, 24th october – **Giovedì 24 ottobre**
5-8 p.m. h 17.00-20.00

Friday, 25th october – **Venerdì 25 ottobre**
5-8 p.m. h 17.00-20.00

Sunday, 26th october – **Sabato 26 ottobre**
10 a.m - 1 p.m. hh 10.00-13.00
5-8 p.m. e 17.00-20.00

Thursday, October 24th, 2024 / Giovedì 24 ottobre 2024

Cre.Zi. Plus

c/o Cantieri Culturali alla Zisa, Via P. Gili 4 - Palermo

8.15 p.m. / h 20.15 Wine Tasting / Degustazione vino

9.15 p.m. / h 21.15 Short films in competition / Corti in concorso

Agur Artzai

Julen Zubiete

Spain | 2023 | 26'48" | documentary |

v.o. subt. ITA+ENG

La Mujer Ilustrada

Isabel Herguera

Spain | 2023 | 7'54" | animation |

v.o. subt. ITA+ENG

Il faut tout un village...

Ophelia Harutyunyan

Armenia, France | 2023 | 23'04" |

fiction | v.o. subt. ITA+ENG

Flyby Kathy

Pedro Bastos

Portugal | 2023 | 11'16" | video art |

v.o. subt. ITA

Gaby Les Collines

Zoé Pelchat

Canada | 2023 | 20'59 | fiction |

v.o. subt. ITA+ENG

Sparare Alle Angurie

Antonio Donato

Italy | 2023 | 19'59" | fiction | v.o. subt.

ENG

Friday, October 25th, 2024 / Venerdì 25 ottobre 2024

Cre.Zi. Plus

c/o Cantieri Culturali alla Zisa, Via P. Gili 4 - Palermo

8.15 p.m. / h 20.15 Wine Tasting / Degustazione vino

9.15 p.m. / h 21.15 Short films in competition / Corti in concorso

Lava

Carmen Jimenez

Spain | 2023 | 18'52" | fiction |

o.v. subt. ITA+ENG

Study No. 294

Robert Gordon Campbell

USA | 2023 | 7'57" | video art

Beyond the sea

Hippolyte Leibovici

Belgium | 2023 | 25'44" | fiction | o.v.

subt. ITA+ENG

In una goccia

Valeria Weerasinghe

Italy | 2023 | 7'49" | animation

Aquí Seguimos

Álvaro Hernández Blanco

Spain | 2022 | 16'25" | documentary |

o.v. subt. ITA+ENG

L'été des chaleurs

Marie-Pier Dupuis

Canada | 2023 | 13'49" | fiction | o.v.

subt. ITA+ENG

The Strongest Wind

Lyusya Korolkova

Russia | 2023 | 17'32" | fiction | o.v.

subt. ITA+ENG

Saturday, October 26th, 2024 / Sabato 26 ottobre 2024

Cre.Zi. Plus

c/o Cantieri Culturali alla Zisa, Via P. Gili 4 - Palermo

8.15 p.m. / h 20.15 Wine Tasting / Degustazione vino

9.15 p.m. / h 21.15 Short films in competition / Corti in concorso

Mothers and Monsters

Edith Jorisch

Canada | 2023 | 16'17" | fiction

Gods of Clay

Amit Bhattacharya

USA | 2023 | 14'10" | documentary | o.v.
subt. ITA +ENG

Il mondo è nostro

Marco Vinz Pinnavaia, Gabriele

Aldo Lo Cascio

Italy | 2024 | 19'59" | fiction | o.v. subt.
ENG

In the shadow of the cypress

Hossein Molaeyemi, Shirin Sohani

Iran | 2023 | 19'33" | animation

An Irish Goodbye

Tom Berkeley, Ross White

UK | 2022 | 23'33" | fiction | o.v. subt. ITA

Demi-Goddesses

Martin Gerigk

Germany | 2023 | 7'25" | video art

The Steak

Kiarash Dadgar Mohebi

Iran, Canada | 2023 | 8'13" | fiction

Sunday, October 27th, 2024 / Domenica 27 ottobre 2024

Cinema Rouge et Noir

P.zza G. ppe Verdi 8 - Palermo

8.00 p.m. / h 20.00 Wine Tasting / Degustazione vino

8.30 p.m. / h 20.30 film out of competition / Film fuori competizione

Pollo all'ananas '98

Silvia Di Gregorio

Italy | 2023 | 9'21" | o.v. subt. ENG

**To follow announcement of the winners and screening of the
winning shorts / A seguire proclamazione dei vincitori e proiezione dei
corti vincitori**

OVERVIEW
OF FORMATION
TITRATION

Tetsuo: The Iron Man

Shin'ya Tsukamoto

JAPAN | 1989 | 71 | o.v. subt. ITA

For the 18th edition of SorsiCorti, we decided to screen Shin'ya Tsukamoto's "Tetsuo: The Iron Man" (1989). This is a bold choice given the themes covered by the Japanese director's debut feature. Against the backdrop of the protagonist's belligerent affair is the sad inexorable transition to industrialized civilization already discussed in the late 1980s and the confusion between bodies, half made of flesh and half "infected" by metal. The illusion of indestructibility and perhaps immortality crawl (in stride one) in this experimental style film. It is a story that lays bare the desires for possession and "drilling" as relevant as ever in the present age and makes one reflect (without mincing words) on how the power of the machine can never cure the sense of loneliness of the protagonist who wanders among industrial warehouses (of Lynchian memory) and anonymous alleys of a metropolis that has lost its soul.



Per la XVIII edizione di SorsiCorti, abbiamo deciso di proiettare "Tetsuo: The Iron Man" (1989) di Shin'ya Tsukamoto. È una scelta audace visto i temi trattati dall'opera prima del regista giapponese. Sullo sfondo della belligerante vicenda del protagonista, si staglia la triste transizione inesorabile verso la civiltà industrializzata già oggetto di discussione alla fine degli anni 80 e la confusione tra i corpi, metà fatti di carne e metà "contagiati" dal metallo. L'illusione dell'indistruttibilità e forse dell'immortalità strisciano (a passo uno) in questa pellicola dallo stile sperimentale. Una storia che mette a nudo i desideri di possesso e di "trivellazione" quanto mai attuali nell'epoca attuale e che fa riflettere (senza giri di parole) su come la potenza della macchina non potrà mai curare il senso di solitudine del protagonista che si aggira tra capannoni industriali (di Lynchiana memoria) e vicoli anonimi di una metropoli che ha smarrito la sua anima.

SHORT
FILMS
INCOMPETITION
ON



Agur Artzai Julen Zubiete

Julen Zubiete | Spain | 2023 | 26'48" | documentary

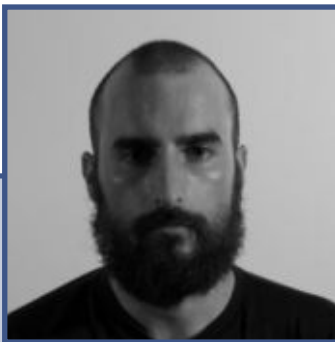
Julen approaches José, one of the last shepherds of his town, wanting to portray a way of life that ends. In the time that both spend together the doors to the past open to observe what has remained behind.

Julen si avvicina a José, uno degli ultimi pastori del suo paese, con l'intenzione di ritrarre uno stile di vita che finisce. Nel tempo che i due trascorrono insieme, le porte del passato si aprono per osservare ciò che è rimasto.



Julen Zubiete

After graduating in Audiovisual Communication at the University of the Basque Country, he furthered his studies at various film schools such as EICTV in Cuba and EFTI in Madrid. In 2019 he completed a Master's Degree in Film Direction at ESCAC in Barcelona in which he wrote and directed several short films as well as starting the development of his first feature film. From there he began his career as a filmmaker combining his professional career with the development of different personal works.



Dopo essersi laureato in Comunicazione audiovisiva presso l'Università dei Paesi Baschi, ha proseguito i suoi studi in diverse scuole di cinema come l'EICTV di Cuba e l'EFTI di Madrid. Nel 2019 ha completato un Master in Regia Cinematografica presso l'ESCAC di Barcellona, durante il quale ha scritto e diretto diversi cortometraggi e ha iniziato lo sviluppo del suo primo lungometraggio. Da lì ha iniziato la sua carriera di regista combinando la sua carriera professionale con lo sviluppo di diversi lavori personali.



An Irish Goodbye

Tom Berkeley, Ross White

UK | 2022 | 23'33" | fiction

Set on a farm in rural Northern Ireland, *An Irish Goodbye* is a black comedy that follows the reunion of brothers Turlough and Lorcan after the untimely death of their mother.

Ambientato in una fattoria nelle zone rurali dell'Irlanda del Nord, *An Irish Goodbye* è una commedia nera che segue il ricongiungimento dei fratelli Turlough e Lorcan dopo la prematura morte della madre.



Tom Berkeley, Ross White

An Irish Goodbye is the second collaboration by the duo Tom Berkeley and Ross White following their highly successful debut *ROY*, an internationally award-winning short film selected for the 75th BAFTA Awards. Hailing from Gloucester and Belfast respectively, their journey began with theatre, their early works being finalists for the Bruntwood Prize, Papatango Prize and The Kenneth Branagh Award for New Drama Writing. The pair founded Belfast-based Floodlight Pictures in 2020 as a vehicle through which to produce their film work. *An Irish Goodbye* won the Academy Award for Best Live Action Short Film at the 95th Academy Awards and won Best Short Film at the BAFTA Awards 2023.



19

An Irish Goodbye è la seconda collaborazione del duo Tom Berkeley e Ross White dopo il loro fortunatissimo esordio *ROY*, cortometraggio pluripremiato a livello internazionale e selezionato ai 75esimi BAFTA Awards. Provenienti rispettivamente da Gloucester e Belfast, il loro viaggio comincia con il teatro, le loro prime opere risultano finaliste al Bruntwood Prize, Papatango Prize e The Kenneth Branagh Award for New Drama Writing. La coppia fonda la Floodlight Pictures con sede a Belfast nel 2020 come veicolo attraverso il quale produrre i propri lavori cinematografici. *An Irish Goodbye* ha vinto il Premio Oscar come Miglior cortometraggio Live Action alla 95a edizione degli Academy Awards e si è aggiudicato il premio come Miglior cortometraggio ai Premi BAFTA 2023.



Aquí Seguimos

Álvaro Hernández Blanco

Spain | 2022 | 16'25" | documentary

In the deserts of Baja California (México), Daria and Teresa are the last two speakers of the Ku'ahl indigenous language. In their world of oblivion and decrepitude, they lament the imminent extinction of the ku'ahl language and culture as the modern world moves on with indifference. But as long as Daria and Teresa converse together, ku'ahl lives.

Nei deserti della Baja California (Messico), Daria e Teresa sono le ultime due persone che parlano la lingua indigena Ku'ahl. Nel loro mondo di oblio e decrepitezza, lamentano l'imminente estinzione della lingua e della cultura ku'ahl mentre il mondo moderno avanza con indifferenza. Ma finché Daria e Teresa conversano insieme, il ku'ahl vive.



Álvaro Hernández Blanco

Álvaro Hernández Blanco is a Madrid-born filmmaker and content creator based in México. His projects include the western short "Once Upon A Time On the Border" (2013) and "Gotta Serve Somebody" (2015), winner of the International Showing Film Awards. Álvaro has also worked as editor across various documentaries and as a producer for numerous online content outlets. In 2021, he published his first book "A Migrant's Musings".



21

Álvaro Hernández Blanco è un regista e creatore di contenuti nato a Madrid e residente in Messico. Tra i suoi progetti figurano il cortometraggio western "Once Upon A Time On the Border" (2013) e "Gotta Serve Somebody" (2015), vincitore dell'International Showing Film Awards. Álvaro ha lavorato anche come montatore di vari documentari e come produttore per numerosi contenuti online. Nel 2021 ha pubblicato il suo primo libro "A Migrant's Musings".



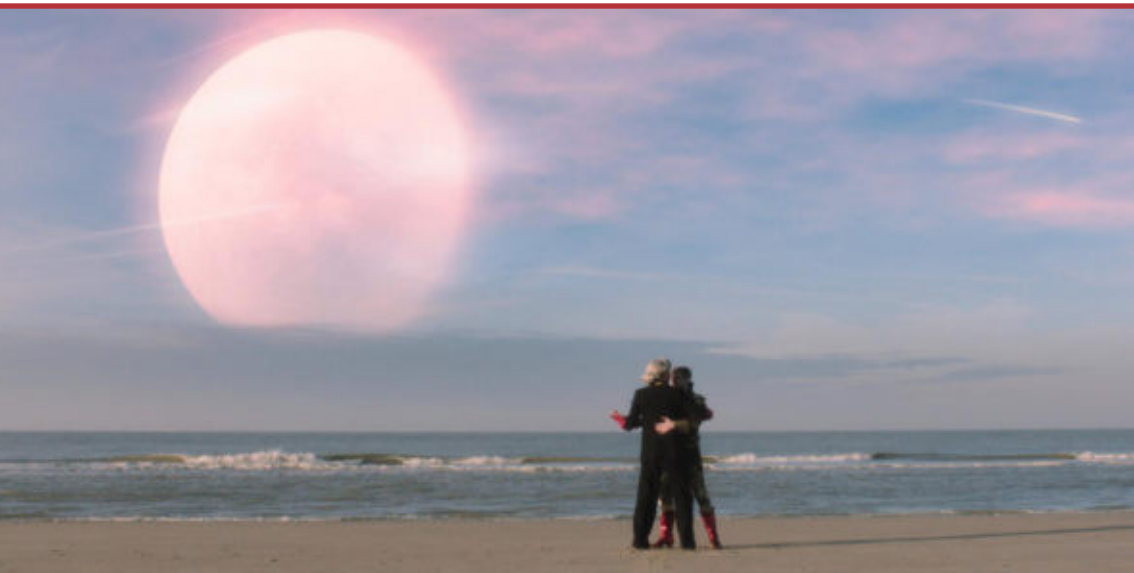
Beyond the Sea

Hippolyte Leibovici

Belgium | 2023 | 25'44" | fiction

Lady Casca, a drag queen in her sixties, is about to go on stage at her cabaret for the last time. The next day, retirement by the sea awaits her. But her son Thomas, whom she has not seen for a long time, interrupts the festivities. He has sad news to tell her.

Lady Casca, drag queen sessantenne, sta per salire per l'ultima volta sul palco del suo cabaret. Il giorno dopo l'attende la pensione in riva al mare. Ma suo figlio Thomas, che non vede da tempo, interrompe i festeggiamenti. Ha una triste notizia da comunicarle.



Hippolyte Leibovici

Hippolyte Leibovici is a Franco-Belgian film director. His relationship with cinema began at the age of thirteen when he would often hand out coffee on film sets in Paris. Gradually abandoning his schooling, his experiments with his camera would become the roots of his approach to filmmaking. He started making short films with minimal budgets, exploring both his technical skills and his desire to direct. At the age of eighteen, he began studying film directing at Belgian film school INSAS, where he met the team with whom he now works. He had his first success with the documentary MOTHER'S, which won close to forty festival awards and the very first Magritte for best short documentary. In 2023, he directed Beyond the Sea, a musical comedy that joins the arena of his previous film: the backstage of a cabaret. He is currently developing his first feature film.



23

Hippolyte Leibovici è un regista franco-belga. Il suo rapporto con il cinema inizia all'età di tredici anni, quando spesso distribuisce caffè sui set cinematografici di Parigi. Abbandonando gradualmente gli studi, gli esperimenti con la macchina da presa diventano le radici del suo approccio al cinema. Inizia a realizzare cortometraggi con budget minimi, esplorando sia le sue capacità tecniche che il suo desiderio di regia. All'età di diciotto anni, ha iniziato a studiare regia alla scuola di cinema belga INSAS, dove ha incontrato il team con cui lavora oggi. Ha avuto il suo primo successo con il documentario MOTHER'S, che ha vinto quasi quaranta premi di festival e il primo Magritte per il miglior documentario breve. Nel 2023 ha diretto Beyond the Sea, una commedia musicale che si aggiunge all'arena del suo film precedente: il backstage di un cabaret. Attualmente sta sviluppando il suo primo lungometraggio.



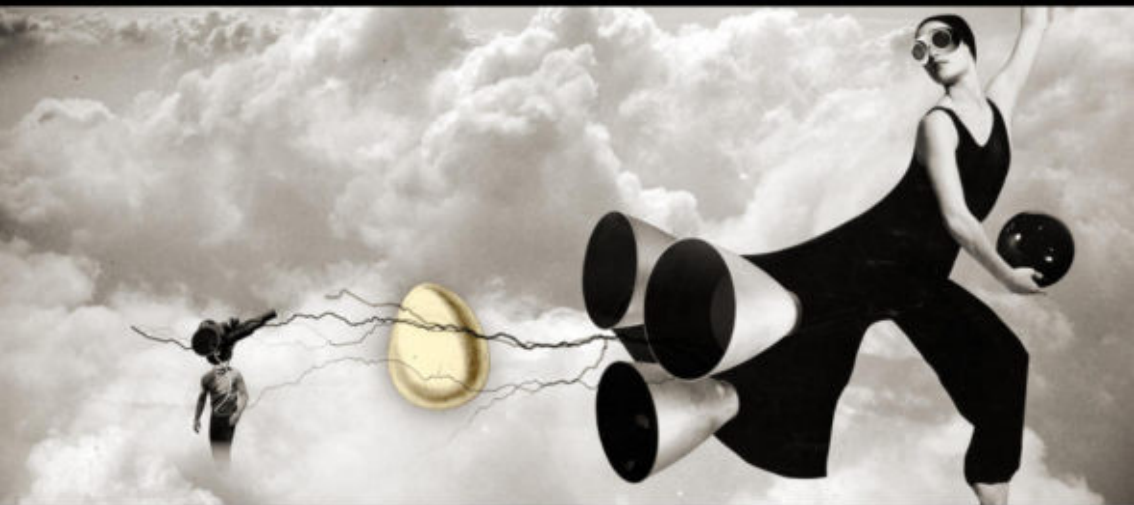
Demi-Goddesses

Martin Gerigk

Germany | 2023 | 7'25" | video art

"Demi-Goddesses" is the second essay about still dominant dark aspects of our modern society. It is conceived as a surreal anti-patriarchal thought experiment and raises important questions about gender, power, and social change, prompting us to reflect on how historical patterns of discrimination and oppression might be either repeated or overcome in a reversed gendered world. It challenges the viewer to confront their own assumptions and biases, and to consider the possibilities of a more equitable society. Overall, the intention of the film is that it will spark conversations and inspire the viewer to imagine a world where gender is not a limiting factor.

"Demi-Goddesses" è il secondo saggio sugli aspetti oscuri ancora dominanti della nostra società moderna. È concepito come un surreale esperimento di pensiero anti-patriarcale e solleva importanti domande sul genere, il potere e il cambiamento sociale, spingendoci a riflettere su come i modelli storici di discriminazione e oppressione potrebbero essere ripetuti o superati in un mondo a generi invertiti. Il film sfida lo spettatore a confrontarsi con i propri presupposti e pregiudizi e a considerare le possibilità di una società più equa. Nel complesso, l'intenzione del film è quella di suscitare conversazioni e ispirare lo spettatore a immaginare un mondo in cui il genere non sia un fattore limitante.



Martin Gerigk

Martin Gerigk (*1972) is a composer of contemporary music. His repertoire includes compositions for orchestra and chamber music, as well as several solo concertos. His compositions are performed nationally and internationally including in Korea, Japan, USA, England, Finland, Austria and Switzerland. In this context he works together with renowned international soloists and ensembles. In addition to his compositional work he is known for his remarkable audiovisual art and experimental films which focus on inherent synesthetic connections of sound and visual perceptions. Besides creating interwoven aural and visual landscapes of music, nature sounds and video sequences one important aspect of his art is the illustration of the hidden poetry of nature phenomena and sciences. His experimental films won several international prizes and were screened at noted festivals like Asolo Film Festival, International Digital Arts Festival Videoformes, Girona Film Festival, Columbus International Film & Animation Festival, Sidney International Film Festival, Fargo Film Festival, Canberra Short Film Festival, Film and Video Poetry Symposium Los Angeles or ZEBRA Poetry Film Festival.



25

Martin Gerigk (*1972) è un compositore di musica contemporanea. Il suo repertorio comprende composizioni per orchestra e musica da camera, oltre a diversi concerti solistici. Le sue composizioni vengono eseguite a livello nazionale e internazionale, tra cui in Corea, Giappone, Stati Uniti, Inghilterra, Finlandia, Austria e Svizzera. In questo contesto collabora con rinomati solisti ed ensemble internazionali. Oltre al suo lavoro di composizione, è noto per la sua notevole arte audiovisiva e per i suoi film sperimentali, che si concentrano sulle connessioni sinestetiche tra suono e percezione visiva. Oltre a creare paesaggi sonori e visivi intrecciati di musica, suoni della natura e sequenze video, un aspetto importante della sua arte è l'illustrazione della poesia nascosta dei fenomeni naturali e delle scienze. I suoi film sperimentali hanno vinto diversi premi internazionali e sono stati proiettati in noti festival come Asolo Film Festival, International Digital Arts Festival Videoformes, Girona Film Festival, Columbus International Film & Animation Festival, Sidney International Film Festival, Fargo Film Festival, Canberra Short Film Festival, Film and Video Poetry Symposium Los Angeles o ZEBRA Poetry Film Festival.



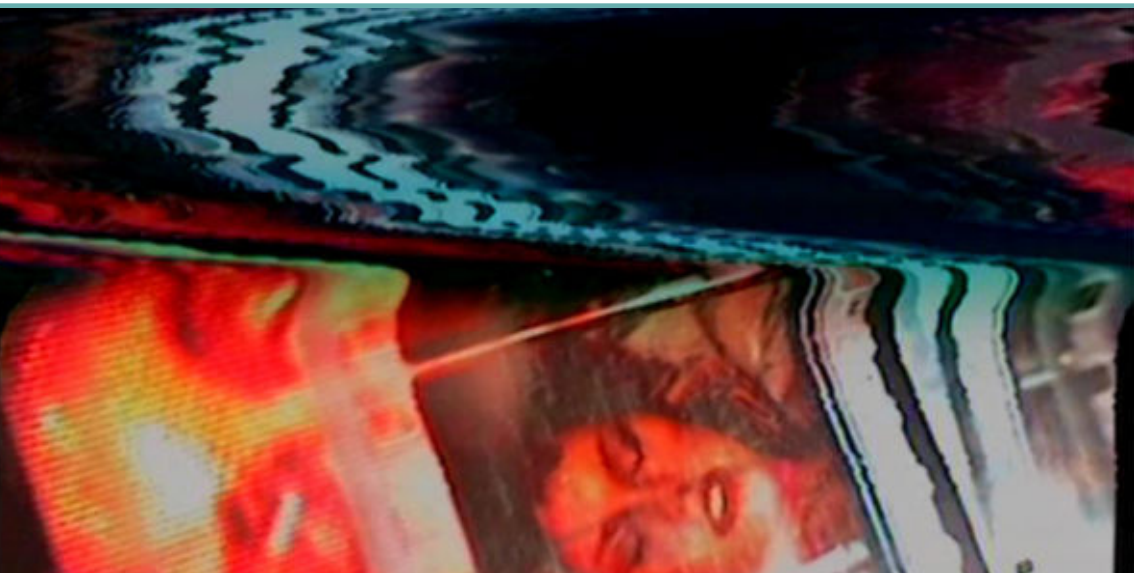
Flyby Kathy

Pedro Bastos

Portugal | 2023 | 11'16" | video art

In 1981, English actress Kathy Harcourt mysteriously disappeared from the United States. 40 years later, this story unfolds, from an old 35mm copy of the last film Kathy Harcourt starred in. This film retraces this brief episode of the golden age of adult cinema.

Nel 1981, l'attrice inglese Kathy Harcourt scompare misteriosamente dagli Stati Uniti. 40 anni dopo, la storia si svolge a partire da una vecchia copia in 35 mm dell'ultimo film in cui Kathy Harcourt ha recitato. Il film ripercorre questo breve episodio dell'età d'oro del cinema per adulti.



Pedro Bastos

Pedro Bastos was born in Guimarães, Portugal, in 1980, where he lives and works. He is a visual artist, filmmaker, poet and screenwriter. His films, "Ao Lobo da Madragoa", "Cabeça D'Asno" and "Ambulatório Through Poesia de Augusto dos Anjos & António Nobre", have been presented in several national and international festivals, such as Tiger International Film Festival of Rotterdam; São Paulo Festival, Festival du Nouveau Cinéma Montreal, IndieLisboa, Curtas de Vila do Conde, Bucharest International Experimental Film Festival, Oberhausen ISFF, etc. He was a scriptwriter for films by directors Rodrigo Areias, Jorge Quintela, David Doutel & Vasco Sá and Tânia Dinis. Exhibits regularly since 2012, in individual and collective exhibitions, having been selected for the Biennale d'Art Contemporain - Jeune Création Européenne 2015/17. In 2020 he published his first poetry book, Piche. In 2021 Collaborated in the creation and videographic realization of the community project in Vale do Ave, "Os Que Nele Habitam" with the artistic direction of Rui Souza for Outra Voz. He is currently filming "Less than 50km from Home" - a cinematographic project around the industrial region of Vale do Ave, where he lives, based on its oral history and traditions.



27

Pedro Bastos è nato a Guimarães, in Portogallo, nel 1980, dove vive e lavora. È artista visivo, regista, poeta e sceneggiatore. I suoi film, "Ao Lobo da Madragoa", "Cabeça D'Asno" e "Ambulatório Through Poesia de Augusto dos Anjos & António Nobre", sono stati presentati in diversi festival nazionali e internazionali, come il Tiger International Film Festival di Rotterdam, il Festival di San Paolo, il Festival du Nouveau Cinéma di Montreal, IndieLisboa, il Curtas de Vila do Conde, il Bucharest International Experimental Film Festival, l'Oberhausen ISFF, ecc. È stato sceneggiatore di film dei registi Rodrigo Areias, Jorge Quintela, David Doutel & Vasco Sá e Tânia Dinis. Espone regolarmente dal 2012, in mostre individuali e collettive, essendo stato selezionato per la Biennale d'Art Contemporain - Jeune Création Européenne 2015/17. Nel 2020 ha pubblicato il suo primo libro di poesie, Piche. Nel 2021 ha collaborato alla creazione e alla realizzazione videografica del progetto comunitario di Vale do Ave, "Os Que Nele Habitam", con la direzione artistica di Rui Souza per Outra Voz. Attualmente sta girando "Less than 50km from Home", un progetto cinematografico sulla regione industriale di Vale do Ave, dove vive, basato sulla sua storia orale e sulle sue tradizioni.



Gaby les collines

Zoé Pelchat

Canada | 2023 | 20'59 | fiction

Thirteen-year-old Gaby arrives in the Magdalen Islands to spend the summer with her father, as she does every year. She is thrilled to find the sea she loves so much, the childhood friends, the winding hills on the horizon, and the warm joy of her dad's home. But this time something is different: she hit puberty, and her life will never be the same.

La tredicenne Gaby arriva alle Isole Magdalen per trascorrere l'estate con il padre, come ogni anno. È entusiasta di ritrovare il mare che ama tanto, gli amici d'infanzia, le colline sinuose all'orizzonte e la calda gioia della casa del padre. Ma questa volta c'è qualcosa di diverso: è entrata nella pubertà e la sua vita non sarà più la stessa.



Zoé Pelchat

After studying communications at Concordia and film directing at renowned film school l'Inis, Zoé Pelchat began her career directing music videos before devoting herself fully to fiction and advertising. Her web series "Dominos" (2018-2020), broadcast on TV5/Unis and Tou.tv, was her first success. The two seasons travelled around the world and won several awards, including the trophy for Best Digital Series at Canneseries. Zoé followed this up with her first short, "Lune" (2020), presented in competition at the prestigious Clermont-Ferrand festival, and then selected in more than forty international festivals. The film won five awards and numerous mentions for the touching performance of its lead actress, Joanie Martel. Zoé is currently pursuing her advertising career within the Cinélande banner, as well as developing her first feature film, "Douce Prière". Her works all carry her very personal signature: sharp dialogue, an intoxicating visual universe and an undeniable love for human beings



29

Dopo aver studiato comunicazione alla Concordia e regia alla rinomata scuola di cinema l'Inis, Zoé Pelchat ha iniziato la sua carriera dirigendo video musicali prima di dedicarsi completamente alla fiction e alla pubblicità. La sua serie web "Dominos" (2018-2020), trasmessa su TV5/Unis e Tou.tv, è stata il suo primo successo. Le due stagioni hanno fatto il giro del mondo e hanno vinto diversi premi, tra cui il trofeo per la migliore serie digitale a Canneseries. Zoé ha proseguito con il suo primo cortometraggio, "Lune" (2020), presentato in concorso al prestigioso festival di Clermont-Ferrand e poi selezionato in più di quaranta festival internazionali. Il film ha vinto cinque premi e numerose menzioni per la toccante interpretazione dell'attrice protagonista, Joanie Martel. Attualmente Zoé sta portando avanti la sua carriera pubblicitaria all'interno di Cinélande e sta sviluppando il suo primo lungometraggio, "Douce Prière". Le sue opere portano tutte la sua personalissima firma: dialoghi taglienti, un universo visivo inebriante e un innegabile amore per gli esseri umani.



God of Clay

Amit Bhattacharya

USA | 2023 | 14'10" | documentary

"Gods of Clay" is a documentary short looking at the art and artists of Kumortuli, a community in Kolkata, India who use traditional methods to craft idols for religious ceremonies.

"Gods of Clay" è un documentario che racconta l'arte e gli artisti di Kumortuli, una comunità di Kolkata, in India, che utilizza metodi tradizionali per realizzare idoli per le cerimonie religiose.



Amit Bhattacharya

Amit Bhattacharya is a cinematographer and educator who bridges several worlds. Born in Bethesda, USA, Amit grew up in Kolkata, India. An early fascination with photography and cinema led Amit to the USA in 1986 as an undergraduate at Columbia College – Hollywood. He continued his education at The American Film Institute earning an MFA in cinematography in 1994. Amit honed his professional skills shooting countless shorts, promos, corporate videos, and a stint at Roger Corman's studio in Venice, California. A career spanning 30 years includes 27 feature and made-for-television movies. He considers himself primarily a feature film cinematographer and cherishes the opportunity he had working with such Hollywood icons as Ernst Borgnine, Faye Dunaway, Dick Van Dyke, and Betty White. Amit transitioned to teaching in 2019. He is currently an Assistant Professor of Cinematography at the University of North Carolina School of the Arts. Having completed the short documentary, 'Gods of Clay', Amit's plans include both narrative and documentary projects with visual storytelling via cinematography being his primary interest. Concurrently, Amit intends to continue teaching new generations of filmmakers.



31

Amit Bhattacharya è un direttore della fotografia e un educatore che unisce diversi mondi. Nato a Bethesda, negli Stati Uniti, Amit è cresciuto a Kolkata, in India. Una precoce attrazione per la fotografia e il cinema ha portato Amit negli Stati Uniti nel 1986, quando si è laureato al Columbia College di Hollywood. Ha proseguito la sua formazione presso l'American Film Institute conseguendo un MFA in cinematografia nel 1994. Amit ha affinato le sue capacità professionali girando innumerevoli cortometraggi, promo, video aziendali e un periodo presso lo studio di Roger Corman a Venice, California. Una carriera trentennale che comprende 27 lungometraggi e film per la televisione. Si considera principalmente un direttore della fotografia di lungometraggi e apprezza l'opportunità di lavorare con icone di Hollywood come Ernst Borgnine, Faye Dunaway, Dick Van Dyke e Betty White. Amit è passato all'insegnamento nel 2019. Dopo aver completato il documentario breve "Gods of Clay", i piani di Amit includono progetti sia narrativi che documentaristici e il suo interesse principale è la narrazione visiva attraverso la cinematografia. Contemporaneamente, Amit intende continuare a insegnare alle nuove generazioni di registi.

Amit Bhattacharya è un direttore della fotografia e un educatore che unisce diversi mondi. Nato a Bethesda, negli Stati Uniti, Amit è cresciuto a Kolkata, in India. Una precoce attrazione per la fotografia e il cinema ha portato Amit negli Stati Uniti nel 1986, quando si è laureato al Columbia College di Hollywood. Ha proseguito la sua formazione presso l'American Film Institute conseguendo un MFA in cinematografia nel 1994. Amit ha affinato le sue capacità professionali girando innumerevoli cortometraggi, promo, video aziendali e un periodo presso lo studio di Roger Corman a Venice, California. Una carriera trentennale che comprende 27 lungometraggi e film per la televisione. Si considera principalmente un direttore della fotografia di lungometraggi e apprezza l'opportunità di lavorare con icone di Hollywood come Ernst Borgnine, Faye Dunaway, Dick Van Dyke e Betty White. Amit è passato all'insegnamento nel 2019. Dopo aver completato il documentario breve "Gods of Clay", i piani di Amit includono progetti sia narrativi che documentaristici e il suo interesse principale è la narrazione visiva attraverso la cinematografia. Contemporaneamente, Amit intende continuare a insegnare alle nuove generazioni di registi.



Il faut tout un village...

Ophelia Harutyunyan

Armenia, France | 2023 | 23'04" | fiction

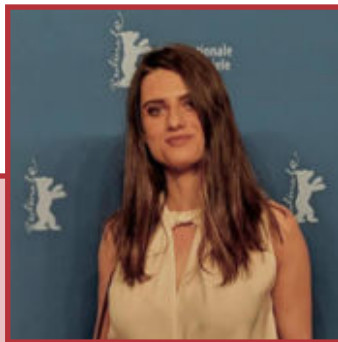
Mariam lives in a remote Armenian village without a man. On her birthday, her hopes of being reunited with her husband for the celebrations are shattered.

Mariam vive in un remoto villaggio armeno senza uomini. Nel giorno del suo compleanno, le speranze di riunirsi con il marito per i festeggiamenti vanno in frantumi.



Ophelia Harutyunyan

Ophelia Harutyunyan is an Armenian filmmaker living in New York. Recently, together with Alex Gibney and Suzanne Hillinger, she directed and produced "Totally Under Control" (NEON). She also produces "Crazy, Not Insane" (HBO), which premiered at the Venice Film Festival, and "Red Apples" (OUAT Media), which premiered at T.I.F.F.. She is an alumna of Berlinale Talents and her films have screened at numerous top festivals such as Sundance, SXSW, IDFA, AFI, Clermont Ferrand etc.



33

Ophelia Harutyunyan è una regista armena che vive a New York. Di recente, assieme ad Alex Gibney e Suzanne Hillinger, dirige e produce "Totally Under Control" (NEON). Produce inoltre "Crazy, Not Insane" (HBO), presentato in anteprima al Festival del Cinema di Venezia, e "Red Apples" (OUAT Media), presentato in anteprima al T.I.F.F.. È una alunna della Berlinale Talents e i suoi film sono stati proiettati in numerosi festival di eccellenza come Sundance, SXSW, IDFA, AFI, Clermont Ferrand ecc.



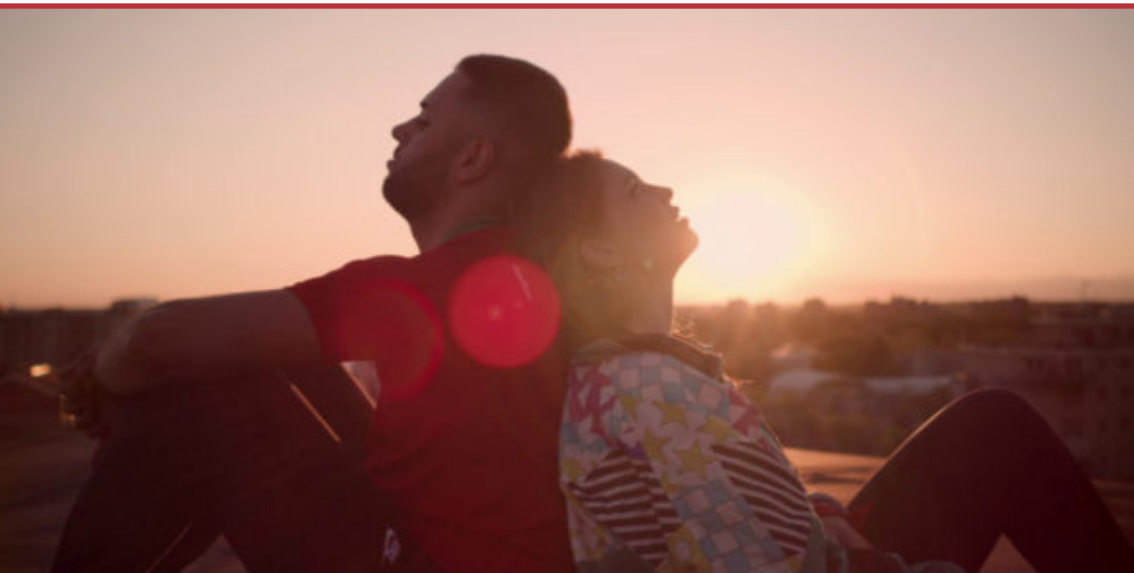
Il mondo è nostro

Marco Vinz Pinnavaia, Gabriele Aldo Lo Cascio

Italy | 2024 | 19'59" | fiction

Asia sings, Medhi is the beatmaker: they dream of becoming a famous rap duo. When Youssef, Medhi's little brother, finds a gun under his pillow, the young couple of musicians will be catapulted into a hip-hop-fueled adventure among suburban thugs, Siberian gangsters and robberies in Chinese massage salons. Will Asia and Medhi shoot the music video for *The World is Ours*, their newest hit?

Asia canta, Medhi è il beatmaker: sognano di diventare un famoso duo rap. Quando Youssef, il fratellino di Medhi, trova una pistola sotto il cuscino, la giovane coppia di musicisti si troverà catapultata in un'avventura a base di hip-hop tra teppisti di periferia, gangster siberiani e rapine in saloni di massaggio cinesi. Riusciranno Asia e Medhi a girare il video musicale de *Il Mondo è Nostro*, il loro ultimo successo?



Marco Vinz Pinnavaia, Gabriele Aldo Lo Cascio

Born in Milan, since 1993 Marco Vinz Pinnavaia has been writing stories between Cusano Milanino, Lyon, Paris and Rome. His first novel, a western titled "Puerto de Luna", was released in 2018. Now he makes films with his mates from the "Collettivo Chuormo". The documentary "Dreamland - The truth about the Convoi de la Liberté affair" is his first feature film, while "The World is Ours" is his debut short. Between one film and another he continues his research into the Universe...

Gabriele Aldo Lo Cascio was born in Palermo in a family deeply connected to the world of cinema: nephew of Luigi Lo Cascio, who follows him along his path of study and experimentation, he's been able to experience first-hand how Cinema is an artistic and professional mission. After graduating in "Communication Sciences for Cultures and Arts", he moved to Rome to take his first steps into the world of cinema as a director and editor. He joins the "Collettivo Chuormo" through which he directs "Sentimi", a short film currently in post-production. He co-directs with Marco Vinz Pinnavaia "Il Mondo è Nostro" produced by Dianto Film.



35

Nato a Milano, dal 1993, Marco Vinz Pinnavaia scrive storie tra Cusano Milanino, Lione, Parigi e Roma. Il suo primo romanzo, un western intitolato "Puerto de Luna", è uscito nel 2018. Ora gira film con i suoi compagni del "Collettivo Chuormo". Il documentario "Dreamland - La verità sull'affare Convoi de la Liberté" è il suo primo lungometraggio, mentre "Il mondo è nostro" è il suo cortometraggio d'esordio. Tra un film e l'altro continua la sua ricerca sull'Universo...

Gabriele Aldo Lo Cascio nasce a Palermo in una famiglia profondamente legata al mondo del cinema: nipote di Luigi Lo Cascio, che lo segue nel suo percorso di studio e sperimentazione, ha potuto sperimentare in prima persona come il Cinema sia una missione artistica e professionale. Dopo la laurea in "Scienze della Comunicazione per le Culture e le Arti", si trasferisce a Roma per muovere i primi passi nel mondo del cinema come regista e montatore. Entra a far parte del "Collettivo Chuormo" attraverso il quale dirige "Sentimi", un cortometraggio attualmente in post-produzione. Co-regista con Marco Vinz Pinnavaia "Il Mondo è Nostro", prodotto da Dianto Film.



In the shadow of the cypress

Hossein Molayemi, Shirin Sohani

Iran | 2023 | 19'33" | animation

A former captain, suffering from post-traumatic stress disorder, lives with his daughter in a humble house located by the sea. Together, they live an isolated life and have to confront the challenges of a harsh life. Despite the captain's deep desire to be a devoted and caring father, he finds himself unable to fulfill his role and connect with his daughter in the way that he longs to. One morning, their lives change forever when an unforeseen event occurs. Whether this event proves to be a newfound source of hope or an additional burden remains to be seen.

Un ex capitano, affetto da disturbo da stress post-traumatico, vive con la figlia in un'umile casa in riva al mare. Insieme, vivono una vita isolata e devono affrontare le sfide di una vita dura. Nonostante il profondo desiderio del capitano di essere un padre devoto e premuroso, si trova incapace di adempiere al suo ruolo e di connettersi con la figlia nel modo in cui vorrebbe. Una mattina, le loro vite cambiano per sempre quando si verifica un evento imprevisto. Resta da vedere se questo evento si rivelerà una nuova fonte di speranza o un ulteriore fardello.



Hossein Molayemi, Shirin Sohani

M.A. in animation directing (Tehran University of Art). Hossein Molayemi started his professional career since 2004. Director, character designer, storyboard artist, animator and university lecturer. "In the Shadow of the Cypress /Dar Saaye Sarv" is his 2nd film. His 1st film, Run Rostam Run (2017) has been selected in Annecy, Warsaw and several other Oscar qualifying film festivals and won national & international awards.

M.A. in animation directing (Tehran University of Art). Shirin Sohani started her professional career since 2012. Director, Concept artist, Background artist, Script writer & Production manager. "In the Shadow of the Cypress /Dar Saaye Sarv" is her first professional film. Her graduation animated film, The Fan (2014) won national & international awards.



37

M.A. in regia d'animazione (Tehran University of Art). Hossein Molayemi ha iniziato la sua carriera professionale nel 2004. Regista, character designer, storyboard artist, animatore e docente universitario. "In the Shadow of the Cypress /Dar Saaye Sarv" è il suo secondo film. Il suo primo film, "Run Rostam Run" (2017), è stato selezionato ad Annecy, Varsavia e in molti altri festival cinematografici qualificati per gli Oscar e ha vinto premi nazionali e internazionali.

M.A. in regia d'animazione (Università d'Arte di Teheran). Shirin Sohani ha iniziato la sua carriera professionale nel 2012. Regista, Concept artist, Background artist, sceneggiatrice e direttore di produzione. "In the Shadow of the Cypress /Dar Saaye Sarv" è il suo primo film professionale. Il suo film d'animazione di diploma, The Fan (2014), ha vinto premi nazionali e internazionali.



In una goccia

Valeria Weerasinghe

Italy | 2023 | 7'49" | animation

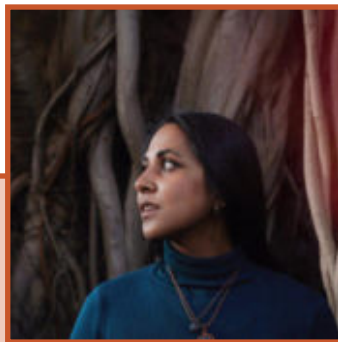
Split between two cultures, a young girl falls into an imaginary jungle to escape her daily life. Guided by a drop, she finds herself in front of her roots and realises her heritage will forever be an important part of her identity.

Divisa tra due culture, una ragazzina cade in una giungla immaginaria per sfuggire alla sua vita quotidiana. Guidata da una goccia, si ritrova davanti alle sue radici e si rende conto che il suo patrimonio sarà per sempre una parte importante della sua identità.



Valeria Weerasinghe

Valeria Weerasinghe is an Italian Sri Lankan illustrator, filmmaker and animation programmer. Her work explores themes of cultural identity and introspection in everyday life through the use of bold colours and movement. She has previously worked with award winning studios and clients such as Lupus Films and Cartoon Saloon.



39

Valeria Weerasinghe è un'illustratrice, regista e programmatrice di animazione Italo Srilankese. Il suo lavoro esplora i temi dell'identità culturale e dell'introspezione nella vita di tutti i giorni attraverso l'uso di colori forti e movimento. In precedenza ha lavorato con studi di animazione europei importanti come Lupus Films e Cartoon Saloon.



L'été des chaleurs

Marie-Pier Dupuis

Canada | 2023 | 13'49" | fiction

As the afternoon heat sets in, Maxime feels the weight of each passing moment.

Mentre il caldo pomeridiano si fa sentire, Maxime sente il peso di ogni momento che passa.



Marie-Pier Dupuis

Marie-Pier Dupuis graduated from UQAM in 2016 and has been editing documentary and fiction films ever since. She has always been drawn by narrative structures in which form and content converge. Recently her interests (poutine, microwaved coffee and Quebec reality TV) have led her to screenwriting and directing. Produced by Némésis Films in summer 2022, *L'été des chaleurs* is Dupuis' first short film.



Marie-Pier Dupuis si è laureata all'UQAM nel 2016 e da allora si occupa del montaggio di film documentari e di finzione. È sempre stata attratta dalle strutture narrative in cui convergono forma e contenuto. Recentemente i suoi interessi (poutine, caffè al microonde e reality TV del Quebec) l'hanno portata alla sceneggiatura e alla regia. Prodotto da Némésis Films nell'estate del 2022, *L'été des chaleurs* è il primo cortometraggio di Dupuis.



La Mujer Ilustrada

Isabel Herguera

Spain | 2023 | 7'54" | animation

In Ahmedabad, Isabel gives an animation workshop to a group of Mehndi tattoo artists. She interviews them about her dreams: Ramia wishes to fly, Saadiya dreams of a women's parliament, Shubhashree longs to travel to Switzerland, and Samira claims her independence through rap.

Ad Ahmedabad, Isabel tiene un workshop di animazione a un gruppo di tatuatori Mehndi. Li intervista sui loro sogni: Ramia desidera volare, Saadiya sogna un parlamento femminile, Shubhashree desidera viaggiare in Svizzera e Samira rivendica la sua indipendenza attraverso il rap.

42



Isabel Herguera

Isabel Herguera is an animation film director with a degree from the UPV-Bilbao and postgraduate studies at the Kunstakademie Düsseldorf. Through her academic career, she has finally obtained a master's degree from Calarts LA. Herguera has been the director of the Animac Festival (2003-2012) and coordinated LIM of Arteleku in Donostia (2005-2014). She is considered one of the pioneering women of independent animation and is also a tenured professor at the Kunsthochschule für Medien Köln, as well as a visiting professor at NID-Vijayawada and CAFA-Beijing.



43

Isabel Herguera è una regista di film d'animazione laureata alla UPV di Bilbao e con studi post-laurea alla Kunstakademie di Düsseldorf. Attraverso la sua carriera accademica, ha infine ottenuto un master presso Calarts LA. Herguera è stata direttrice del Festival Animac (2003-2012) e ha coordinato la LIM di Arteleku a Donostia (2005-2014). È considerata una delle donne pioniere dell'animazione indipendente ed è anche docente di ruolo presso la Kunsthochschule für Medien Köln, nonché visiting professor presso il NID-Vijayawada e il CAFA-Beijing.



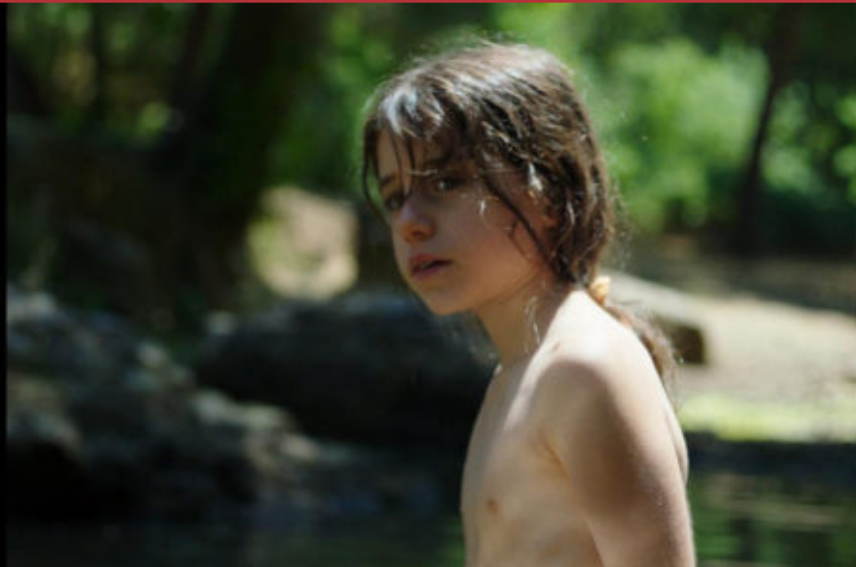
Lava

Carmen Jimenez

Spain | 2023 | 18'52" | fiction

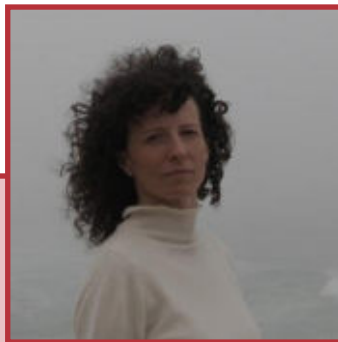
After her parents' divorce, Berta (7) travels with her baby sister and mother to her grandmother's country house for the summer. After lunch, while the adults are napping, her cousin Jorge (15) offers to teach Berta how to ride a bike. Berta is very happy to spend time with him, but doesn't realize he has other intentions.

Dopo il divorzio dei genitori, Berta (7 anni) si reca con la sorellina e la madre nella casa di campagna della nonna per l'estate. Dopo pranzo, mentre gli adulti dormono, suo cugino Jorge (15 anni) si offre di insegnare a Berta ad andare in bicicletta. Berta è molto felice di passare del tempo con lui, ma non si rende conto che ha altre intenzioni.



Carmen Jimenez

Carmen Jiménez is a screenwriter and director who has developed shows for Freeman-
tle, Disney+ and Netflix among others. She is the co-writer of La Mesías the new TV
show created by Los Javis (Veneno), and La Red Purpura with Paco Cabezas (Penny
Dreadful, Into the Badlands) as the showrunner, as well as the Sony International fea-
ture Adiós (2019), directed by Paco Cabezas. Car-
men has directed several short films with
international festival runs, and was awarded by the
DGA amongst others.



45

Carmen Jiménez è una sceneggiatrice e regista che
ha sviluppato spettacoli per Freemantle, Disney+ e
Netflix, tra gli altri. È co-sceneggiatrice di La Mesías,
la nuova serie televisiva creata da Los Javis (Ve-
neno), e di La Red Purpura con Paco Cabezas (Penny
Dreadful, Into the Badlands) come showrunner,
nonché del lungometraggio Sony International Adiós (2019), diretto da Paco Cabezas.
Carmen ha diretto diversi cortometraggi che hanno partecipato a festival internazionali
ed è stata premiata, tra gli altri, dalla DGA.



Mothers and Monsters

Edith Jorisch

Canada | 2023 | 16'17" | fiction

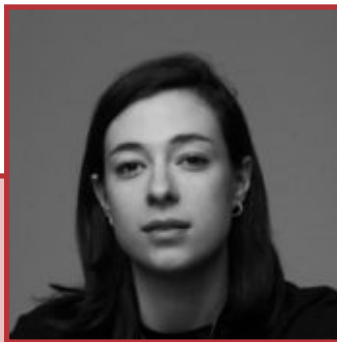
For a very special celebration, a host-mother has gathered mothers and their perfect children for a great banquet. Orchestrated by the host-mother, the banquet is suddenly disrupted by strange disturbances. What is hiding behind the scenes of this perfect ideal world? "Mothers and Monsters" is a surrealist satire about modern-day maternity and the ideal of the family at a time where capitalism has reached its apex.

Per una festa molto speciale, una madre ospitante ha riunito le madri e i loro figli perfetti per un grande banchetto. Orchestrato dalla madre ospitante, il banchetto viene improvvisamente interrotto da strani disturbi. Cosa si nasconde dietro le quinte di questo mondo ideale e perfetto? "Mothers and Monsters" è una satira surrealista sulla maternità moderna e sull'ideale della famiglia in un'epoca in cui il capitalismo ha raggiunto il suo apice.



Edith Jorisch

The Montrealer Édith Jorisch directs and writes works of all genres (fiction, documentary, virtual reality). Her work offers a human, bittersweet perspective on contemporary vices. Her most recent short film, "Tibbits Hill", won the award for Best Quebec Fiction Film at RVQC (2022). The ecofiction "Plastisapiens" by the director received an award at IDFA and was also presented at Tribeca, SXSW, and FIPADOC. Édith is currently working on the scripts for two feature-length films.



47

La montrealense Édith Jorisch dirige e scrive opere di tutti i generi (fiction, documentari, realtà virtuale). Il suo lavoro offre una prospettiva umana e agrodolce sui vizi contemporanei. Il suo ultimo cortometraggio, "Tibbits Hill", ha vinto il premio per il miglior film di finzione del Quebec alla RVQC (2022). L'ecofiction "Plastisapiens" della regista ha ricevuto un premio all'IDFA ed è stato presentato anche a Tribeca, SXSW e FIPADOC. Édith sta attualmente lavorando alle sceneggiature di due lungometraggi.

La montrealense Édith Jorisch dirige e scrive opere di tutti i generi (fiction, documentari, realtà virtuale). Il suo lavoro offre una prospettiva umana e agrodolce sui vizi contemporanei. Il suo ultimo cortometraggio, "Tibbits Hill", ha vinto il premio per il miglior film di finzione del Quebec alla RVQC (2022). L'ecofiction "Plastisapiens" della regista ha ricevuto un premio all'IDFA ed è stato presentato anche a Tribeca, SXSW e FIPADOC. Édith sta attualmente lavorando alle sceneggiature di due lungometraggi.



Sparare alle angurie

Antonio Donato

France | 2018 | 16'18" | fiction

Federico is on holiday with his father and brother in a summer residence in Sardinia. Their father, Aurelio, is a severe and overtly masculine man who makes Federico feel anxious and inadequate. When a wealthy German family invites them to dinner, Federico discovers he is not so different from his father.

Federico è in vacanza con il padre e il fratello in una residenza estiva in Sardegna. Il padre, Aurelio, è un uomo severo e dichiaratamente maschilista che fa sentire Federico ansioso e inadeguato. Quando una ricca famiglia tedesca li invita a cena, Federico scopre di non essere così diverso dal padre.



Antonio Donato

Antonio Donato is a director, writer and editor from Milan, Italy. Before film-making, he co-created video art installations where he used cinema footage to explore contemporary topics such as masculinity and social anxiety. He moved to London to study film-making, where he has worked on various productions in producer, editor and director roles. His writing often explores social issues relating to the effects of the patriarchal and performative society. *Sparare Alle Angurie* is his graduation film from London Film School.



49

Antonio Donato è un regista, scrittore e montatore di Milano. Prima di fare cinema, ha co-creato installazioni di videoarte in cui utilizzava filmati cinematografici per esplorare temi contemporanei come la mascolinità e l'ansia sociale. Si è trasferito a Londra per studiare cinematografia, dove ha lavorato a diverse produzioni in qualità di produttore, montatore e regista. I suoi scritti esplorano spesso questioni sociali relative agli effetti della società patriarcale e performativa. *Sparare Alle Angurie* è il suo film di diploma alla London Film School.



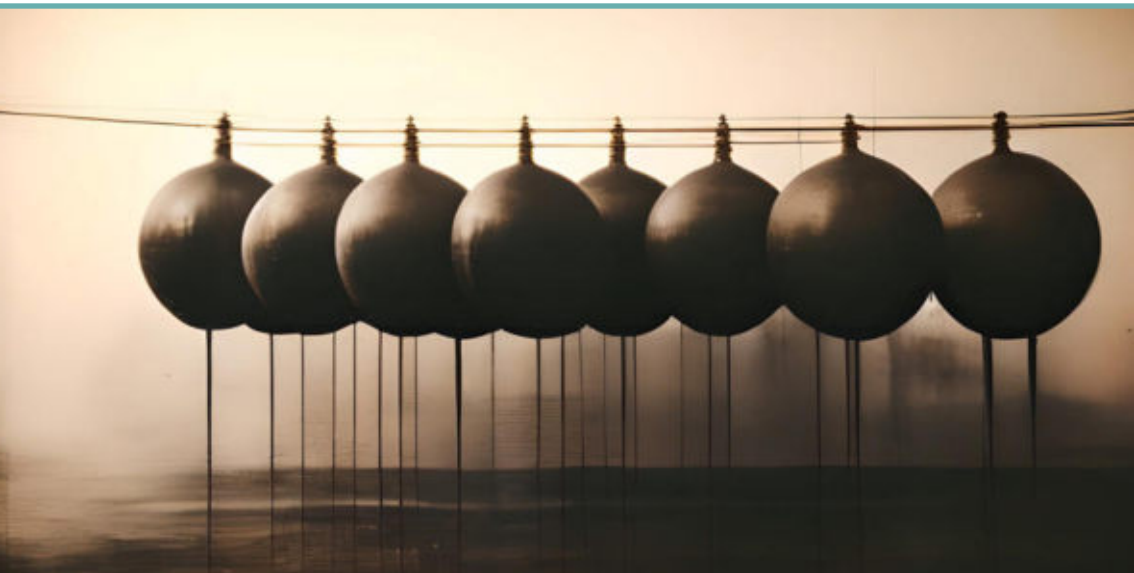
Study No. 294

Robert Gordon Campbell

USA | 2023 | 7'57" | video art

Short experimental animation with improvisational jazz soundtrack by Triptet from their album *SLOWLY, AWAY*.

Breve animazione sperimentale con colonna sonora jazz improvvisata dei Triptet, tratta dall'album *SLOWLY, AWAY*.



Robert Gordon Campbell

Robert Campbell's body of work includes video art, digital media, multi-media performance, installation, and documentary film. Since 1984, his single-channel video art work has been exhibited at festivals and exhibitions in the U.S., Europe and Japan. For the past 30 years his new media, installation and digital print work has been featured regionally and nationally at the Frye Art Museum, Whatcom Museum, Kittredge Gallery, Henry Art Gallery, 911 Media Arts Center, COCA, Fuel Gallery, SOIL Gallery, Kirkland Art Center, Peeler Art Center, Commencement Art Gallery, MOV-IN Gallery, Santa Fe Center for Contemporary Art, Cheekwood Museum of Art, Museum of Northwest Art, University of Arizona Museum of Art, and included in the 2012 International Symposium on Electronic Art (ISEA) and nine of the past eleven annual Currents Santa Fe International New Media Festivals. His video/dance/music collaborations have been featured at On the Boards, Bumbershoot, Cornish Playhouse, Port Angeles Fine Art Center, MOX Sonic Missouri Experimental Sonic Arts Festival and Lincoln Center. He was the 2016 Astra Zarina Fellow with The Civita Institute in central Italy; Artist-In-Residence at: Pilchuck Glass School (2006, '07) and Centrum (2000, '05 and '09) in Washington State; and Burien College of Art in County Clare, Ireland (2000). A core faculty member of the Art Department at Cornish College of the Arts in Seattle, Washington since 1991, he has taught courses in video art, new media, documentary, animation, digital imaging, experimental cinema, video for dance, and video installation.



Il lavoro di Robert Campbell comprende videoarte, media digitali, performance multimediali, installazioni e film documentari. Dal 1984, le sue opere di videoarte a canale singolo sono state esposte in festival e mostre negli Stati Uniti, in Europa e in Giappone. Negli ultimi 30 anni i suoi lavori sui nuovi media, le installazioni e le stampe digitali sono stati esposti a livello regionale e nazionale presso il Frye Art Museum, il Whatcom Museum, la Kittredge Gallery, la Henry Art Gallery, il 911 Media Arts Center, il COCA, la Fuel Gallery, la SOIL Gallery, il Kirkland Art Center, il Peeler Art Center, la Commencement Art Gallery, MOV-IN Gallery, Santa Fe Center for Contemporary Art, Cheekwood Museum of Art, Museum of Northwest Art, University of Arizona Museum of Art, e incluso nell'International Symposium on Electronic Art (ISEA) del 2012 e in nove degli ultimi undici festival annuali Currents Santa Fe International New Media. Le sue collaborazioni video/danza/musica sono state presentate a On the Boards, Bumbershoot, Cornish Playhouse, Port Angeles Fine Art Center, MOX Sonic Missouri Experimental Sonic Arts Festival e Lincoln Center. Nel 2016 è stato Astra Zarina Fellow presso l'Istituto Civita in Italia centrale; Artist-In-Residence presso: Pilchuck Glass School (2006, '07) e Centrum (2000, '05 e '09) nello Stato di Washington; e Burien College of Art nella contea di Clare, Irlanda (2000). Dal 1991 è membro del Dipartimento d'Arte del Cornish College of the Arts di Seattle, Washington, dove ha insegnato corsi di videoarte, nuovi media, documentario, animazione, digital imaging, cinema sperimentale, video per la danza e videoinstallazione.



The Steak

Kiarash Dadgar

Iran, Canada | 2023 | 8'13" | fiction

A birthday party preparation is thrown into chaos by an awful event.

La preparazione di una festa di compleanno viene gettata nel caos da un evento terribile.

52



Kiarash Dadgar

Kiarash Dadgar is an award-winning Iranian film and theatre artist with an MA in Dramatic Literature from Soore Art University. He worked in various Iranian short films, series, and theatre productions. Kiarash first work as a producer, "Jouissance," premiered at the 27th Busan International Film Festival. His debut film, "The Steak" (2023), has been screened in prestigious Film Festivals, such as Slamdance, Short Shorts, RiverRun and Norwegian Short Film Festival. The Steak achieved multiple titles globally, including the AGBO Award from the 30th Slamdance Film Festival and the Special Jury Mention from the RiverRun Film Festival.



53

Kiarash Dadgar è un pluripremiato artista cinematografico e teatrale iraniano con un master in letteratura drammatica conseguito presso la Soore Art University. Ha lavorato in diversi cortometraggi, serie e produzioni teatrali iraniane. Il primo lavoro di Kiarash come produttore, "Jouissance", è stato presentato in anteprima al 27° Busan International Film Festival. Il suo film d'esordio, "The Steak" (2023), è stato proiettato in prestigiosi festival cinematografici, come Slamdance, Short Shorts, RiverRun e Norwegian Short Film Festival. The Steak ha ottenuto diversi titoli a livello globale, tra cui il premio AGBO del 30° Slamdance Film Festival e la menzione speciale della giuria del RiverRun Film Festival.



The Strongest Wind

Lyusya Korolkova

Russia | 2023 | 17'32" | fiction

A lonely woman is preparing to meet her daughter and falls into a timelessness.

Una donna sola si prepara a incontrare la figlia e cade in un'atmosfera senza tempo.



Lyusya Korolkova

Lyusya Korolkova was born in 1986, Murmansk. Screenwriter and director.

Lyusya's directorial journey began in 2019 with a pilot episode of web-series "Angel's Happiness", which was warmly welcomed by critics and on-line platforms. However the whole series didn't make it to the production phase due to the failed negotiations. In 2022 Lyusya bounces back and makes her first short film "The Strongest Wind". Lyusya works a lot as a production designer in collaboration with director Kirill Serebrennikov. Her feature film design credits include the award winning "Petrov's Flu" and critically acclaimed "Tchaikovsky's Wife". She has just completed "The Disappearance" based on Prix Renaudot winning author, Olivier Ghez's novel. Since March 2022, right after the beginning of Russia's full-scale war against Ukraine, Lyusya became an immigrant mainly for personal, moral and political reasons. Lyusya is currently working on her first full-length feature driven by desire to make creative complex story and work deeply with the characters.



55

Lyusya Korolkova è nata nel 1986 a Murmansk. Sceneggiatrice e regista, il percorso di Lyusya alla regia è iniziato nel 2019 con l'episodio pilota della web-serie "Angel's Happiness", accolto calorosamente dalla critica e dalle piattaforme online. Tuttavia, l'intera serie non è arrivata alla fase di produzione a causa del fallimento delle trattative. Nel 2022 Lyusya si riprende e realizza il suo primo cortometraggio "The Strongest Wind". Lyusya lavora molto come production designer in collaborazione con il regista Kirill Serebrennikov. Tra i suoi lavori di progettazione di lungometraggi figurano il pluripremiato "Petrov's Flu" e l'acclamato "Tchaikovsky's Wife". Ha appena completato "The Disappearance", basato sul romanzo di Olivier Ghez, vincitore del Prix Renaudot. Dal marzo 2022, subito dopo l'inizio della guerra su larga scala della Russia contro l'Ucraina, Lyusya è diventata un'immigrata soprattutto per motivi personali, morali e politici. Lyusya sta attualmente lavorando al suo primo lungometraggio, spinta dal desiderio di realizzare una storia creativa e complessa e di lavorare profondamente con i personaggi.

AWARDS / PREMI

Best Short film / Miglior corto

Best Director / Miglior regia

Audience Award / Premio del pubblico

Best experimental short film / Miglior corto sperimentale

JURY / GIURIA

Ingrid Chikhaoui

Silvia Clo Di Gregorio

Fabrizio Lupo

Irene Muñoz Martín

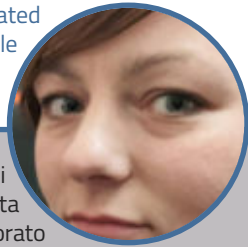
Giuseppe Sangiorgi

INGRID CHIKHAOUI

Born in France in 1985, Ingrid Chikhaoui grew up around the endive fields of the North then the wild oysters of the Atlantic coast. She first studied Fine Arts and Photography and worked in the music industry. She then studied film directing at the ESAV in Toulouse (France) and at the School of Visual Arts in NYC. She directed a few short films and dance videos, along with working on film sets as an assistant director or as a casting director. Her last short, Three grains of salt, won more than 20 prizes around the world, starting at the Clermont Ferrand festival. Her work revolves around the themes of resilience, marginality and ambivalent feelings. She now lives in Nantes(France) where she is writing her first feature film initiated at the Atelier Scenario at La Femis, and propagating plants while eating too much cheese.

58

Nata in Francia nel 1985, Ingrid Chikhaoui è cresciuta tra i campi di indivia del Nord e le ostriche selvatiche della costa atlantica. Ha studiato dapprima Belle Arti e Fotografia e ha lavorato nell'industria musicale. Ha poi studiato regia all'ESAV di Tolosa (Francia) e alla School of Visual Arts di New York. Ha diretto alcuni cortometraggi e video di danza, oltre a lavorare sui set cinematografici come assistente alla regia o come direttore del casting. Il suo ultimo cortometraggio, Three grains of salt, ha vinto più di 20 premi in tutto il mondo, a partire dal festival di Clermont Ferrand. Il suo lavoro ruota attorno ai temi della resilienza, della marginalità e dei sentimenti ambivalenti. Attualmente vive a Nantes (Francia) dove sta scrivendo il suo primo lungometraggio, iniziato presso l'Atelier Scenario di La Femis, e propagando piante mangiando troppo formaggio.



SILVIA CLO DI GREGORIO

Silvia Clo Di Gregorio works as an author and director; her stories focus on queer representation, with a strong style and high image quality. She conceived and co-wrote with Bekka Gunther and Denise Santoro, *Love Club*, (Prime Video Italia) the first Italian TV series written and performed by the LGBTQIA+ community, up for the Diversity Awards 2024. Her short film *Pineapple Chicken '98*, a grotesque comedy that challenges stereotypes, funded by Torino Piemonte Film Commission and the Italian Ministry of Culture, is currently touring festivals.



59

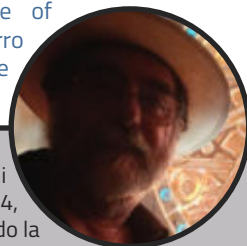
Silvia Clo Di Gregorio lavora come autrice e regista, le sue storie si concentrano sulla rappresentazione queer, con uno stile forte e un'alta qualità dell'immagine. Ha ideato e scritto insieme a Bekka Gunther e Denise Santoro, *Love Club*, (Prime Video Italia) la prima serie TV italiana scritta e interpretata dalla comunità LGBTQIA+, in lizza per i Diversity Awards 2024. Il suo corto *Pollo all'Ananas '98*, una commedia grottesca che sfida gli stereotipi, finanziato da Torino Piemonte Film Commission e dal Ministero italiano della Cultura, è attualmente in tour ai festival.

FABRIZIO LUPO

The main activity is theatrical and cinematographic scenography with a particular interest for popular traditions and for the puppet theater to which he dedicated himself since 1974, realizing scenes and puppets but also reciting and elaborating the staging for the performances of the group "Il Teatro Vagante". He worked in the laboratory of scenographic realizations of the Teatro Massimo of Palermo for ten years, learning the artisan painting techniques of italian opera theater. His activity is not only dedicated to the theatrical field but also to painting, to graphic design, to the design of environments, to the scenography for the cinema, to the creation of videos, performances of operas, spectacular events and popular festivals, taking care of illuminations, devotional and allegorical wagons, the "Carro Trionfale" designed and created by him, used for the

60

Scenografo e regista con un particolare interesse per le tradizioni popolari e per il teatro di marionette, al quale si dedica dal 1974, realizzando scene e marionette ma anche recitando ed elaborando la messa in scena per gli spettacoli del gruppo "Il Teatro vagante". Dopo le prime esperienze di "Teatro povero" negli spazi underground della città di Palermo, approfondisce le tecniche pittoriche artigianali del teatro all'italiana lavorando a bottega nel laboratorio di scenografia del Teatro Massimo di Palermo per dieci anni. La sua ricerca è rivolta alla pittura, alla grafica ed alla scenografia teatrale e per il cinema, alla realizzazione di video, eventi spettacolari e feste popolari, curando luminarie, carri devozionali ed allegorici, ha inoltre ideato regie di opere liriche e di eventi spesso scrivendone il testo. Il "Carro Trionfale" da lui ideato e disegnato, per il festino di Santa Rosalia a Palermo negli anni 2000 and 2001. ha sfilato per il "Columbus Day" nella Fifth Avenue a New York negli anni 2003 and 2004. Ha



SantaRosalía Festino in Palermo in the years 2000 and 2001 shows for “Columbus Day” in the Fifth Avenue in New York in the years 2003 and 2004. He has directed scenographic realizations for the scenographers Lorenzo Ghiglia, Arnaldo Pomodoro, Giantito Burchiellaro, Michel Lebois, Lele Luzzati and Jannis Kunellis. He was director of the laboratory of Teatro Massimo and Teatro Biondo of Palermo in the '90. He designed stage sets for the directors Mimmo Cuticchio, Claudio Collovà, Roberto Andò, Enrico Stassi, Gigi Borruso, Vincenzo Pirrotta, Jerome Savary, Valerio Festi and Monica Maimone, Michele Perriera, Maurizio Scaparro, Emma Dante, Gigi Burruano, Roberto De Simone, Alfio Scuderi, “Teatri Alchemici”, Paola Pace and set design for the cinema of Roberta Torre, Daniele Cipri, Sabina Guzzanti, Federico Cruciani, Antonio Bellia, Costanza Quatriglio and Paolo Licata. In recent years, he has devoted himself to teaching scenography at the “Accademia di Belle Arti” in Palermo, at the headquarters of the “Cantieri Culturali alla Zisa” involving his students in workshops and stage sets.

diretto realizzazioni scenografiche di grandi scenografi del '900 tra i quali: Lorenzo Ghiglia, Arnaldo Pomodoro, Giantito Burchiellaro, Michel Lebois, Lele Luzzati e Jannis Kunellis. E' stato direttore del laboratorio di Scenografia del Teatro Massimo e del Teatro Biondo di Palermo negli anni '90. Ha ideato scenografie per i registi Mimmo Cuticchio, Claudio Collovà, Roberto Andò, Enrico Stassi, Gigi Borruso, Vincenzo Pirrotta, Jerome Savary, Valerio Festi e Monica Maimone, Michele Perriera, Maurizio Scaparro, Emma Dante, Gigi Burruano, Roberto De Simone, Alfio Scuderi, Teatri Alchemici e ideato scenografie per il cinema di Roberta Torre, Daniele Cipri, Sabina Guzzanti, Federico Cruciani, Antonio Bellia, Costanza Quatriglio e Paolo Licata. Negli ultimi anni si dedica all'insegnamento di Scenografia per il Cinema e Teatro della festa, presso l'Accademia di Belle Arti di Palermo, nella sede dei Cantieri Culturali alla Zisa coinvolgendo i suoi allievi in laboratori ed allestimenti.

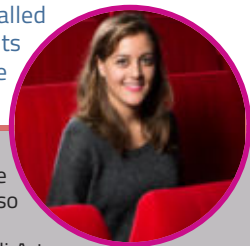
IRENE MUÑOZ MARTÍN

Born in Madrid in 1991, from an early age, she showed great interest in drawing and painting, which led her to specialize in Fine Arts at the Complutense University of Madrid in 2009.

In 2013 she obtains a scholarship to join the University of Art and Design in Geneva (HEAD) to study photography and video, where she obtains a Master's degree in Visual Arts in 2016 and a Bachelor's degree in directing in 2018.

During this period of study, she participates in art exhibitions and directed several short documentary films.

For her diploma film, she presents a documentary essay called "They don't represent us" about the anti-austerity movements in Spain in 2012, which premieres at the 50th edition of the



62

Nata a Madrid nel 1991, fin da piccola mostra un grande interesse per il disegno e la pittura, che la porta a laurearsi in Belle Arti presso l'Università Complutense di Madrid nel 2009.

Nel 2013 ottiene una borsa di studio per entrare all'Università di Arte e Design di Ginevra (HEAD) per studiare fotografia e video, dove consegue un Master in Arti Visive nel 2016 e una laurea in regia nel 2018.

Durante questo periodo di studi, partecipa a mostre d'arte e dirige diversi cortometraggi documentari.

Per il suo film di diploma, presenta un saggio documentario intitolato "They don't represent us" sui movimenti anti-austerità in Spagna nel 2012, che viene presentato in anteprima alla 50ª edizione del festival cinematografico "Visions du réel" (2019) e in seguito riceve l'attenzione di vari altri festival cinematografici, musei e piattaforme digitali.

Dopo gli studi, lavora come direttrice di casting e assistente alla produzione per cortometraggi

film festival 'Visions du réel' (2019) and later garner attention at various other film festivals, museums, and digital platforms.

After studies, she works as a casting director and assistant producer for shorts and feature films in different Swiss production companies. One standout experience that significantly shapes her perspective as a producer is her time at Alva Film Production (CH), under the guidance of producer Britta Rindelaub. Working on projects such as "Blackbird, Blackbird, Blackberry" by Elene Naveriani (Cannes 2023), "Hive" by Blerta Basholli (Sundance 2021), or "Euridice, Euridice" by Lora Mure-Ravaud among others, provides invaluable insights into the intricacies of the production process and greatly influence her artistic vision between documentary and fiction.

In 2020, she joins as a producer the Geneva production association Écran Mobile, where she produce the documentary feature film "Para no olvidar" by the Swiss director Laura Gabay, which premiered at Visions du réel 2023 and was released in Swiss cinemas in March 2024.

In 2020, she expands her involvement in the film industry by taking on the role of

e lungometraggi in diverse case di produzione svizzere. Un'esperienza che ha segnato in modo significativo la sua prospettiva di produttrice è il periodo trascorso presso Alva Film Production (CH), sotto la guida della produttrice Britta Rindelaub. Lavorare a progetti come "Blackbird, Blackbird, Blackberry" di Elene Naveriani (Cannes 2023), "Hive" di Blerta Basholli (Sundance 2021), o "Euridice, Euridice" di Lora Mure-Ravaud, tra gli altri, le fornisce preziose informazioni sulle complessità del processo di produzione e influenza notevolmente la sua visione artistica tra documentario e fiction.

Nel 2020 entra a far parte come produttrice dell'associazione di produzione ginevrina Écran Mobile, dove produce il lungometraggio documentario "Para no olvidar" della regista svizzera Laura Gabay, presentato in anteprima a Visions du réel 2023 e distribuito nelle sale svizzere nel marzo 2024.

Nel 2020, amplia il suo coinvolgimento nell'industria cinematografica assumendo il ruolo di assistente all'insegnamento del Master in Cinema presso il Dipartimento di Cinema ECAL-

teaching assistant for the Master in Cinema at the Cinema Department ECAL-HEAD. Working closely during four years with 30 students from various disciplines including directing, sound, editing, production, and scriptwriting.

In 2022, she leave the Ecran Mobile association and founds her own production company called Autre-Terre with six other friends. Here, she produces a TV feature documentary film titled "Servette aux Charmilles: histoire d'une passion" for a major three-day artistic event. The documentary is acquired and broadcast on two national television channels in Switzerland (RTS and Léman Bleu).

Currently, she's producing her second and third feature documentary films: "Subterranea" by Valeria Mazzucchi (70 minutes) and "Fortune et Kevine" by Sarah Imsand (60 minutes). "Subterranea" was presented at the New Visions Forum: Europe at the Ji.hlava Film Festival in 2022. Additionally, she's in the process of writing her first feature film, "Manoli," slated for release in 2028.

Since March 2024, she has been appointed as the Interim Coordinator for the Bachelor's in Cinema at the Geneva School of Art and Design.

HEAD. Per quattro anni lavora a stretto contatto con 30 studenti di varie discipline, tra cui regia, suono, montaggio, produzione e sceneggiatura.

Nel 2022, lascia l'associazione Ecran Mobile e fonda la sua società di produzione Autre-Terre con altri sei amici. Qui produce un documentario televisivo dal titolo "Servette aux Charmilles: histoire d'une passion" per un importante evento artistico di tre giorni. Il documentario viene acquistato e trasmesso da due canali televisivi nazionali in Svizzera (RTS e Léman Bleu).

Attualmente sta producendo il suo secondo e terzo lungometraggio documentario: "Subterranea" di Valeria Mazzucchi (70 minuti) e "Fortune et Kevine" di Sarah Imsand (60 minuti). "Subterranea" è stato presentato al New Visions Forum: Europa al Ji.hlava Film Festival nel 2022. Inoltre, sta scrivendo il suo primo lungometraggio, "Manoli", la cui uscita è prevista per il 2028.

Dal marzo 2024, è stata nominata coordinatrice ad interim del corso di laurea in cinema presso la Scuola d'Arte e Design di Ginevra.

GIUSEPPE SANGIORGI

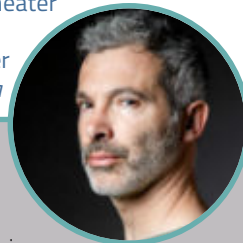
He trained at the Teates Theater School in Palermo; he works as a theater actor with Antonio Latella, Isabella Ragonese, Marco Baliani, Vincenzo Pirrotta, Giorgio Barberio Corsetti, Emma Dante, e Massimo Verdamastro, with whom he also collaborates as assistant director and choreographer.

He works as a dancer with the Abbondanza/Bertoni Company, Jacqueline Bulnes (soloist of the M. Graham Company) and Alessandra Fazzino.

He writes and directs the shows *Studio for Double Bass*, based on P. Suskin and *Sweet Transvestites*, by W. Shakespeare.

Always in the theater he leads educational projects for theater schools, professional companies, and theater workshops.

Among the most important experiences of his film acting career are: *Febbre da fieno (Hay fever)* by Laura Luchetti, *La mafia*



65

Si forma alla Scuola di Teatro Teates di Palermo; lavora come attore teatrale con Antonio Latella, Isabella Ragonese, Marco Baliani, Vincenzo Pirrotta, Giorgio Barberio Corsetti, Emma Dante, e Massimo Verdamastro, con il quale collaboro anche come regista assistente e coreografo.

Lavora come danzatore con la Compagnia Abbondanza/Bertoni, Jacqueline Bulnes (solista della M. Graham Company) e Alessandra Fazzino.

Ha diretto gli spettacoli *Studio per Contrabasso*, tratto da P. Suskin e *Sweet Transvestites*, da W. Shakespeare.

Da diversi anni conduce progetti didattici per scuole di teatro, compagnie professioniste, e laboratori teatrali.

Tra le esperienze più importanti della sua esperienza attoriale cinematografica ci sono: *Feb-*

uccide solo d'estate (The mafia kills only in summer) by PIF, *Nuovomondo (The golden door)* by Emanuele Crialese, *La Stranezza (The strangeness)* by Roberto Andò.

In 2020 he realizes a documentary and a photographic exhibition dedicated to the history of Valledolmo entitled *Maravigghia*.

He writes and directs two short films: *All this once were oaks*, and *Recomaterna*, hosted in some national and international festivals. *Recomaterna* wins the best short film award at SorsiCorti 2023.

bre da fieno, di Laura Luchetti, *La mafia uccide solo d'estate* di PIF, *Nuovomondo* di Emanuele Crialese, *La Stranezza*, di Roberto Andò.

Nel 2020 realizza un documentario e una mostra fotografica dedicati alla storia di Valledolmo intitolati *Maravigghia*.

Scrive e dirige il suo primo cortometraggio, *Tutto questo una volta erano querce*, ospitato in alcuni festival nazionali e internazionali.

Scrive, dirige e produce il suo secondo cortometraggio dal titolo *Recomaterna*, vincitore del premio di miglior corto a SorsiCorti 2023.

W I N
N E R
S 2023
E D I T I O N

BEST SHORT FILM / MIGLIOR CORTO

Recomaterna

Giuseppe Sangiorgi

Italy | 2023 | 10'08" | fiction

Lucia, a 10-year-old girl, throws a stone at her little brother. Frightened, she runs away and hides at grandma Enza's house; to distract her, the woman will tell her a ghost story revealing an important truth.

Lucia, una bambina di 10 anni, lancia un sasso al fratellino. Impaurita scappa e va a nascondersi a casa di nonna Enza; la donna per distrarla le racconterà una storia di fantasmi rivelandole un'importante verità.

68

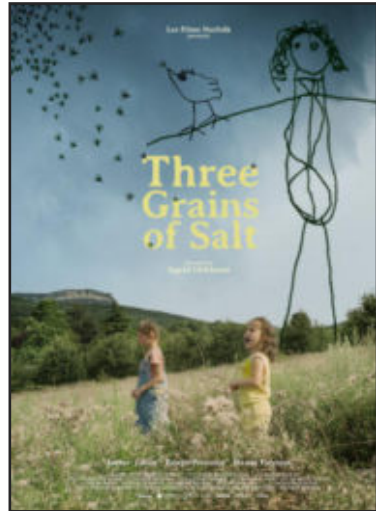


**BEST DIRECTOR / MIGLIOR REGIA
&
AUDIENCE AWARD /
PREMIO DEL PUBBLICO**

Trois grains de Gros Sel **Ingrid Chikhaoui**

France | 2022 | 26'27" | fiction

Two sisters, aged 8 and 5 hang out alone at home, in the middle of the country side. Elsa, the youngest swallows three grains of coarse salt. Judith announces to her that she's doomed to a death by desiccation. She only has a few hours to live, when the return of their mother with her ardent and feverish behaviour, turns the family destiny upside down.



Due sorelle di 8 e 5 anni se ne stanno da sole a casa, in mezzo alla campagna. Elsa, la più piccola, inghiotte tre grani di sale grosso. Judith le annuncia che è destinata a una morte per disseccamento. Le restano solo poche ore di vita, quando il ritorno della madre, con il suo comportamento ardente e febbrile, stravolge il destino della famiglia.

**BEST SHORT DOCUMENTARY /
MIGLIOR CORTO DOCUMENTARISTICO**

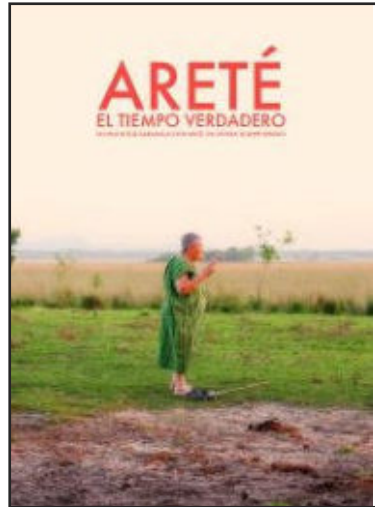
Aretè

Elia Zaramella

Italy | 2023 | 21'31" | documentary

Paraguayan plastic artist Areté looks back at his 82 years hectic life and reflects about her true meaning of being, art and death, while preparing for her final and eternal encounter with her true love.

L'artista plastica paraguaiana Areté ripercorre i suoi 82 anni di vita eclettica e riflette sul vero significato dell'essere, dell'arte e della morte, mentre si prepara all'incontro finale ed eterno con il suo vero amore.



BEST EDITING / MIGLIOR MONTAGGIO

Jill, Uncredited

Anthony Ing

UK | 2022 | 18'21" | documentary

One of the world's most prolific background actors takes centre stage in this unique portrait of Jill Goldston, a fifty-year veteran of UK film and television. Constructed entirely from Jill's performances, captured fleetingly in the peripheries of everything from Mr. Bean to The Elephant Man, the film is at once a celebration of a singular screen oeuvre, a lyrical journey through half a century of popular culture, and a haunting study of a life lived out of focus. Based on interviews with Jill Goldston.

SYNOPSIS

72



Uno dei più prolifici attori di sfondo del mondo è al centro della scena in questo ritratto unico di Jill Goldston, veterana da cinquant'anni del cinema e della televisione britannici. Costruito interamente con le interpretazioni di Jill, catturate fuggacemente nelle periferie di tutto, da Mr. Bean a The Elephant Man, il film è allo stesso tempo una celebrazione di una singolare opera cinematografica, un viaggio lirico attraverso mezzo secolo di cultura popolare e uno studio ossessionante di una vita vissuta fuori fuoco. Basato su interviste a Jill Goldston.



www.sorsicorti.it/it